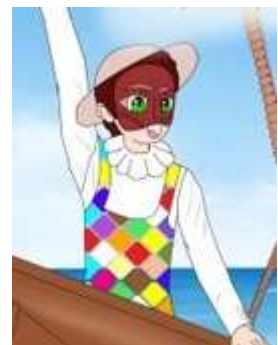


## **Esperanto-Kurs 8610 – Lektion 008**

Sendung Radio Kanal8610 vom 13. Februar 2021, 16h00, Wiederholung 19h00  
Das Radio ist zu hören auf: [www.kanal8610.org](http://www.kanal8610.org)



Die Sendung ist ab dem 14. Februar 2021 auf dem Podcast von Dietrich Michael Weidmann zu hören: <https://anchor.fm/dietrich-michael-weidmann>



Arlecchino (Bild Lyrasy)

Verdankung: Die Sprachaufnahmen mit der lebenswürdigen Unterstützung von Linda Weidmann (Lyrasy). → [www.lyrasy.ch](http://www.lyrasy.ch)

## Dialogoj

Saluton kune
Grüäezi mitänand
Bonvenon ĉe „Saluton Mondo“ en Kanalo ok-ses-unu-nul!
Willkommen bei „Hallo Welt“ auf Kanal8610!
Kiel ĉiam mi komencas mian elsendon per la Esperanto-Kurso por germanlingvanoj. Sekvos la oka leciono.
Wie immer beginne meine Sendung mit dem Esperanto-Kurs für Deutschsprachige. Es folgt die achte Lektion.
La skribajn kursdokumentojn vi trovas en mia blogo <a href="http://www.informejo.com">www.informejo.com</a> . Tie vi ankaŭ trovas ligilon al mia podkasto, kie vi povas reaŝskulti la malnovajn elsendojn kaj lecionojn.
Die schriftlichen Kursunterlagen findet Ihr auf meinem Blog unter <a href="http://www.informejo.com">www.informejo.com</a> . Dort findet Ihr auch den Link zu meinem Podcast, wo ihr die früheren Sendungen und Lektionen erneut hören könnt.
Lektion 8 – Leciono 8
La kvar geamikoj, Arlecchino, Kolombina, Brighella kaj Arlecchina ekiris al ekskurso. Ili aĉetis siajn trajnbiletojn ĉe la stacidomo de Uster kaj nun sidas en la trajno al Rappersvilo.
Die vier Freundinnen und Freunde, Arlecchino, Kolombina, Brighella und Arlecchina sind zu einem Ausflug aufgebrochen. Sie haben am Bahnhof Uster ihre Zugfahrkarten gekauft und sitzen jetzt im Zug nach Rapperswil.
Ĉu ni en somero kune partoprenu la Universalan Kongreson de Esperanto en Belfasto?
Sollen wir im Sommer gemeinsam am Esperanto-Weltkongress in Belfast teilnehmen?
Se la pandemio ĝis tiam finiĝis, mi nepre volos partopreni. Kaj vi Arlecchina kaj Brighella?
Wenn die Pandemie bis dann vorbei ist, werde ich unbedingt teilnehmen wollen. Und ihr Arlecchina und Brighella?
Jes nepre, sed tiam ni devas trovi feriejon por la hundo!
Ja unbedingt, aber dann müssen wir einen Ferienplatz für den Hund finden!
Feliĉe hodiaŭ la Doktoro atentis pri la hundo.
Zum Glück passt heute Dottore auf den Hund auf.
Jes, por unu tago la Doktoro ĉiam pretas, sed por du semajnoj, tio ne eblas. Sed la bestohejmo Strubeli estas bona loko!
Ja, für einen Tag ist der Doktor immer bereit, aber für zwei Wochen ist das nicht möglich. Aber das Tierheim Strubeli ist ein guter Ort.

Do mi telefonos al Strubeli morgaŭ, kaj se ili havas liberan spacon por nia hundo en julio, ni aliĝos al la kongreso. Ĉu vi ĉiuj konsentas?
Also ich werde dem Strubeli morgen anrufen, und wenn sie einen freien Platz für unseren Hund haben, dann werden wir uns für den Kongress anmelden. Seid ihr alle einverstanden?
Jes, mi konsentas. Kaj kiel ni iros al la kongreso?
Ja, ich bin einverstanden. Und wie werden wir zum Kongress gehen?
Mi volas iri per trajno kaj ŝipo, ĉar oni devas eviti la aviadilon por protekti la medion.
Ich will mit dem Zug und dem Schiff gehen, da man das Flugzeug vermeiden muss, um die Umwelt zu schützen.
Se ni iras per la trajno, ni povos fari halton en Parizo kaj en Londono.
Wenn wir mit dem Zug gehen, werden wir einen Halt in Paris und in London machen können.
Ni jam estas en Jona. La venonta haltejo estos Rapersvilo. Tie ni devas preni la trajnon al Uznach.
Wir sind schon in Jona. Die nächste Haltestelle ist Rapperswil. Dort müssen wir den Zug nach Uznach nehmen.
La trajno estas la Antaŭalpa Ekspreso al direkto de Sankt-Galo.
Der Zug ist der Voralpenexpress in Richtung St. Gallen.
Ĉu ni en Uznach denove devos ŝanĝi la trajnon?
Werden wir in Uznach umsteigen müssen?
Jes, ni devos preni en Uznach trajnon al Ziegelbrücke kaj tiam en Ziegelbrücke la poŝtaŭtobuson ĝis al la ŝiphaltejo en Weesen.
Ja wir werden in Uznach den Zug nach Ziegelbrücke nehmen müssen und dann in Ziegelbrücke den Postauto-Bus bis zur Schiffhaltestelle in Weesen.
Ni jam alvenis en Rapersvilo, ni rapidu, ni havas nur du minutojn.
Wir sind schon in Rapperswil angekommen, beeilen wir uns, wir haben nur zwei Minuten.
La Antaŭalpa Ekspreso haltas rekte vidalvide. Ni ne bezonas iri tra la subpasejo. Do ne estas problemo.
Der Voralpen-Express hält genau gegenüber. Wir müssen nicht durch die Unterführung geben. Es ist also kein Problem.
Arlecchino, ne forgesu la dorsosakon!
Arlecchino, vergiss den Rucksack nicht!

Ne timu, la manĝo estas en ĝi, do li certe ne forgesos ĝin.
Hab keine Angst, das Essen ist darin, also wird er ihn sicher nicht vergessen!
Jes, vi pravas! La manĝon Arlecchino neniam forgesas.
Ja, du hast recht! Das Essen vergisst Alrecchino nie!
Jen, la Antaŭalpa Ekspreso jam staras ĉi-tie. Rapidu!
Da, der Voralpenexpress steht schon hier. Beeilt Euch!
Ne streĉu! Ili atendas nin.
Stress nicht! Sie warten auf uns.
La kvar geamikoj eliras el la trajno, transiras la kajon kaj eniras en la Antaŭalpan Ekspreson, kiu jam atendas tie.
Die vier Freunde und Freundinnen steigen aus dem Zug aus, überqueren den Bahnsteig und steigen in den Voralpenexpress ein, der bereits dort wartet.
Mi pakis cetere krom la manĝo ĉiujn niajn bankostumojn. En Betlis ni povas naĝi en la Valenlago.
Ich habe übrigen nebst dem Essen all unsere Badkleider eingepackt. In Betlis können wir im Walensee baden.
Nun mi preskaŭ devus laŭdi vin. Sed mi prefere ne faru tion, ĉar tiam vi denove petas min, ke mi edziniĝu kun vi!
Nun müsste ich dich schon fast loben. Aber ich mache das lieber nicht, denn dann bittest du mich wieder, dass ich dich heirate!
Mi jam komprenas, ke vi volas edziniĝi kun Arlecchina, ke Arlecchina tamen volas: „Edziniĝu kun mi!“. Kaj Brighella volas edziĝi kun ni ĉiuj.
Ich verstehe schon, dass du Arlecchina heiraten willst, dass Arlecchina hingegen will: „Heirate mich!“ . Und Brighella will uns alle heiraten.
Ni do devus geedziĝi ĉiuj kvar. Sed Svislando bezonis 172 jarojn por permesi edziĝon al samseksaj paroj, do certe ĝi bezonos aliajn cent jarojn por permesi grupan edziĝon. Sed ni ja vivas ĉiuj kune en nia loĝkomunumo, do ni povas fajfi pri geedziĝo.
Wir müssten alle vier heiraten. Aber die Schweiz brauchte 172 Jahre, um gleichgeschlechtlichen Paaren die Heirat zu erlauben, also wird sie sicher weitere hundert Jahre brauchen, um Gruppen die Ehe zu erlauben. Aber wir leben ja alle zusammen in einer Wohngemeinschaft, also können wir auf die Heirat pfeifen.
Tiel babilante la kvar geamikoj fine alvenas ĉe la ŝiphaltejo de Weesen, kie ili prenas la ŝipon.
Sich so unterhaltend kommen die vier Freunde und Freundinnen am Schiffsteg in Weesen an, wo sie das Schiff nehmen.

**Wörterverzeichnis der Lektion 008:**

saluton kune	Hallo zusammen
denove	erneut
bonvenon	willkommen
ĉe	bei
ok	acht
ses	sechs
unu	ein
nul	null
mondo	Welt
mi komencas	ich beginne
ankaŭ	auch
hodiaŭ	heute
mia hodiaŭa elsendo	meine heutige Sendung
la oka leciono	die achte Lektion
skriba dokumento	schriftliches Dokument
Esperanto-kurso	Esperanto-Kurs
germanlingvano	Deutschsprachiger
podkasto	Podcast
ligilo	Link
vi trovas	ihr findet
kursdokumentoj	Kursunterlagen
elsendo	Sendung
leciono	Lektion
malnova elsendo	frühere Sendung
la kvar geamikoj	die vier Freunde und Freundinnen
amiko	Freund
amikino	Freundin
geamikoj	Freunde und Freundinnen
kaj	und
ek	los, ab
ekiri	losgehen
ekveturi	abfahren
al	zum, nach
ekskurso	Exkursion, Ausflug
nun	jetzt, nun
mi sidas	ich sitze
en	im
trajno	Zug
ĉu	Fragepartikel (für Ja-Nein-Fragen), ob
ni	wir
en somero	im Sommer
kune	zusammen
kun	mit
ni partoprenas	wir nehmen teil
ni partoprenu	sollen wir teilnehmen
ili aĉetis	sie kauften, sie haben gekauft
li aĉetis sian bileton	er hat seine Fahrkarte gekauft
ĉe la stacidomo	beim Bahnhof
Universala Kongreso de Esperanto	Esperanto-Weltkongress
jes	ja
ne	nein
nepre	unbedingt
la ferio(j)	die Ferien

feriejo	Ferienplatz
por	für
la hundo	der Hund
se	falls
pandemio	Pandemie
ĝis	bis
tiam	dann
feliĉe	zum Glück, glücklicherweise
la feliĉo	das Glück
atenti pri	aufpassen auf
por unu tago	für einen Tag
ĉiam	immer
li pretas	er ist bereit
sed	aber
bestohejmo	Tierheim
sen	ohne
tio	das
tio eblas	das ist möglich
bona loko	ein guter Ort
mi telefonos	ich werde telefonieren, ich werde anrufen
morgaŭ	morgen
ili havas	sie haben
libera loko	ein freier Platz
spaco	Raum, Platz
julio	Juli
ni aliĝas al kongreso	wir melden uns für den Kongress an
vi ĉiuj	ihr alle
mi konsentas	ich bin einverstanden
do	also
kiel ni iros	wie werden wir gehen
mi volas	ich will
ŝipo	Schiff
eviti	vermeiden
aviadilo	Flugzeug
protekti la medion	die Umwelt schützen
fari	machen
la halto	der Halt
ni haltas	wir halten an
jam	schon, bereits
la venonta haltejo	die nächste Haltestelle
tie	dort
preni	nehmen
al direkto de	in Richtung von
ni devas ŝanĝi la trajnon	wir müssen umsteigen
ŝanĝi	wechseln
ni devas	wir müssen
la poŝto	die Post
la aŭtobuso	der Autobus, der Omnibus
la poŝtaŭtobuso	der Postautobus, das Postauto
la ŝiphaltejo	die Schiffslandestelle
ni alvenis	wir sind angekommen
rapidu	beeile dich
du minutoj	zwei Minuten
ni havas	wir haben
rekte	direkt
vidalvide	gegenüber, vis-à-vis

ne estas problemo	es ist kein Problem
li forgesas	er vergisst
la dorsosako	der Rucksack
la subpasejo	die Unterführung
tra	durch
ni bezonas	wir brauchen
ne timu	habe keine Angst
la manĝo	das Essen
vi pravas	du hast Recht
neniam	nie
jen	hier ist, da (ist, sind)
ne streĉu!	stresse nicht!
ili atendas nin	sie warten auf uns
eliri el la trajno	aus dem Zug aussteigen
eniri en la trajnon	in den Zug einsteigen
tie	dort
mi pakis	ich habe eingepackt
niaj bankostumoj	unsere Badekleider
ĉiuj	alle
ni povas naĝi	wir können schwimmen
preskaŭ	beinahe
laŭdi	loben
la laŭdo	das Lob
ĉar	weil
mi faras tion	ich mache das, ich tu das
peti	bitten
mi edziniĝas	ich Heirate (weibliche Person)
tamen	indessen, dennoch
ke	dass
jaro	Jahr
cent jaroj	hundert Jahre
loĝi	wohnen
loĝkomunumo	Wohngemeinschaft
geedziĝo	Heirat
fajfi	pfeifen (auch im übertragenen Sinne)
samseksa paro	gleichgeschlechtliches Paar
ni vivas	wir leben
tiel	so
babili	reden
babelante	redend
alveni	ankommen

### **Grammatik**

#### **Die Wortbildungssilben**

Zur Erinnerung: Die Endung –o bezeichnet im Esperanto die Nomen, Hauptwörter oder Substantive.

Mit –a werden Adjektive bezeichnet, mit –e Adverbien und Verben mit den diversen Verbalendungen.

-i steht für den Infinitiv.

-as für die Personalform der Gegenwart.

-is für die Personalform der Vergangenheit.

-os für die Personalform der Zukunft.

-u für die Personalform des Imperativs (Befehlsform) und

-us für die Personalform der Bedingungsform

Die Endung –j bezeichnet die Mehrzahlform und die Endung –n das direkte Objekt und die Richtung, mit anderen Worten den Akkusativ.

Beispiele:

„la skribo“ heisst „die Schrift“

„skriba dokumento“ heisst „schriftliches Dokument“

„skribe informi vin“ heisst „dich schriftlich informieren“

„Mi skribas skribajn dokumentojn.“ heisst „Ich schreibe schriftliche Dokumente.“

„Ili skribis leteron.“ heisst „Sie schrieben einen Brief.“

„Ili skribos, kiam ili alvenis.“ heisst „Sie werden schreiben, wenn sie angekommen sind.“

„Skribu al mi leteron.“ heisst „Schreib mir einen Brief.“

„Mi skribus al vi, se mi tion scius.“ heisst „Ich würde dir das schreiben, wenn ich das wüsste.“

### **Präpositionen als Vorsilben**

Die Präpositionen lassen sich im Esperanto genau wie im Deutschen vielseitig als Vorsilben verwenden.

Etwa „eliri“ für „hinausgehen“ oder „enveni“ für

„hereinkommen“ oder „transiri“ für „überqueren“ usw.

### **Die Endung –ej-**

Die Endung –ej- bezeichnet eine Örtlichkeit.

Beispiele:

halti = anhalten → haltejo = Haltestelle

ferio = Ferien → feriejo = Ferienplatz

dormi = schlafen → dormejo = Schlafzimmer, Schlafplatz

lerni = lernen → lernejo = Schule

Wenn Ihr eine Lektion verpasst habt oder diese nochmals anhören wollt, so könnt ihr dies in meinem Podcast unter: <https://anchor.fm/dietrich-michael-weidmann>